



la maison  
théâtre  
20<sup>e</sup> saison

# la petite ombre

UNE CRÉATION DU Théâtre du Papyrus (COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE)  
ET DU Théâtre populaire d'Acadie (NOUVEAU-BRUNSWICK)  
EN PARTENARIAT AVEC Les Gros Becs (QUÉBEC)



Du 28 janvier au 8 février 2004

ÂGE MINIMUM RECOMMANDÉ 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

# L'histoire

**Dans la maison qu'il habitait** au bord de la mer, Daniel a longtemps attendu le retour de son père, un marin disparu en mer. Mais vint un jour où il dut se résigner à partir et à laisser derrière lui cet endroit où il rêvait, avec son père, de construire un phare pour guider les bateaux égarés. Devenu adulte, Daniel y retourne. Il y trouve une demeure en ruine, ensablée, à la dérive... Mais des souvenirs vivent encore ici. Dans cette maison abandonnée, Daniel retrouve une partie de lui-même qui n'a jamais cessé d'attendre le retour de son père.

© L'Arlequin Éditeur



## L'équipe

COLLECTIF DE CRÉATION  
SOUS LA DIRECTION DE

**Bernard Chemin**  
**René Cormier**  
**Louise Allaire**

MISE EN SCÈNE  
**Bernard Chemin**

ASSISTANCE  
À LA MISE EN SCÈNE  
**Louise Allaire**  
**René Cormier**

INTERPRÉTATION  
**Karen De Paduwa**  
**Bertrand Dugas**  
**Claire Normand**  
EN ALTERNANCE AVEC  
**Kristien Pottie**

SCÉNOGRAPHIE  
**Christine Flasschoen**  
**Jean Hazel**  
**Luc Rondeau**

MUSIQUE ORIGINALE  
**René Cormier**

ECLAIRAGES  
**Jean Hazel**

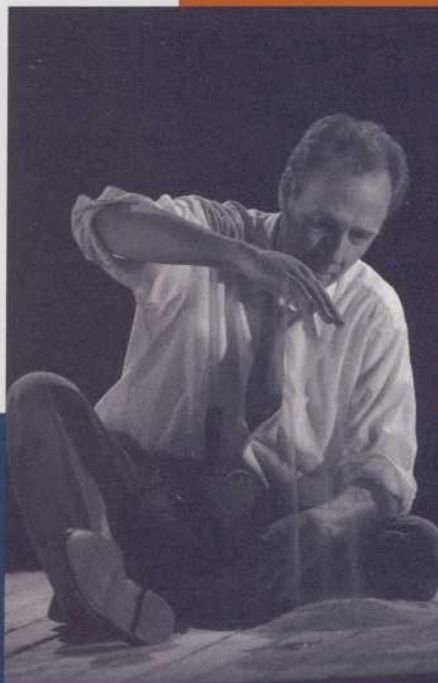
COSTUMES, ACCESSOIRES  
ET PEINTURE SCÉNIQUE  
**Luc Rondeau**

COLLABORATION  
À LA CRÉATION  
**Didier de Neck**  
**Marianne Hansé**

RÉGIE  
**Mathieu Chemin**

## Les partenaires de création

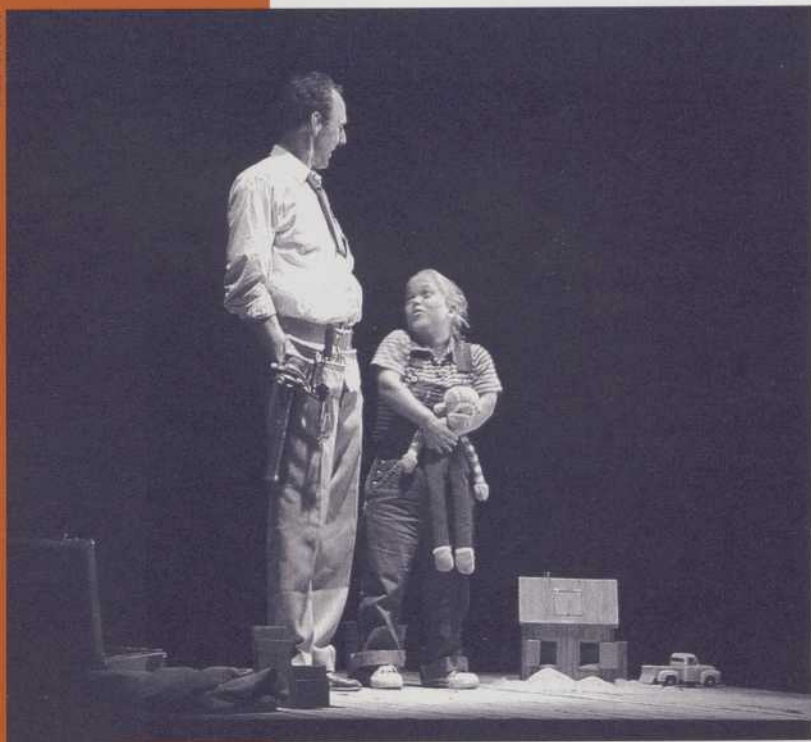
La *petite ombre* est née de la rencontre de créateurs de la Communauté française de Belgique, du Nouveau-Brunswick, et du Québec. Au cours d'ateliers de création, les artistes du **Théâtre du Papyrus**, du **Théâtre populaire d'Acadie** et du centre de diffusion **Les Gros Becs** ont donné naissance à un spectacle qui marie les cultures et les imaginaires de leurs trois communautés. Fondé à Bruxelles en 1989, Le **Théâtre du Papyrus** a séduit des publics de tout âge avec des productions telles que *Hulul*, présentée à la Maison Théâtre en 1996. Le **Théâtre populaire d'Acadie**, fondé en 1974, est la première compagnie de théâtre professionnel d'expression française à s'être établie à l'est du Québec. Pour **Les Gros Becs**, diffuseur spécialisé en théâtre jeunesse, il s'agit d'une première aventure de création.



©Marius Lamby

## Mot des directeurs artistiques

Réunir des créateurs de différents horizons dans une aventure artistique et humaine ; permettre à des imaginaires issus de nos trois communautés de voyager ensemble afin de nourrir le plus largement possible une histoire inspirée de l'univers d'une légende insaisissable, celle du bateau fantôme ; enfin, raconter en images le mystère entourant les maisons abandonnées : voilà ce qui fut le point de départ de ce grand voyage.



# La petite ombre

Au fil du temps, de rencontre en rencontre, des complicités artistiques se sont tissées, porteuses d'une création que nous espérons sans frontières. Notre parcours fut parsemé de questionnements sur le sens à donner à notre démarche. Finalement, la notion de grandir dans tous ses sens s'est imposée. Ne sommes-nous pas tous prisonniers de quelque chose qui nous hante et n'avons-nous pas tous la capacité de nous libérer d'un « bateau fantôme » qui nous empêche de vivre pleinement nos rêves ? *La petite ombre* s'adresse au monde de l'enfance, l'enfant d'aujourd'hui mais aussi l'enfant intérieur, celui qui nous habite toute notre vie et qui attend d'être reconnu.

À vous, maintenant, de monter à bord et de voguer dans cet univers en laissant le rêve vous envahir. Ce spectacle aux accents surréalistes est à regarder comme on regarde un grand livre d'images.

Nous désirons remercier les nombreux créateurs, artisans, bailleurs de fonds qui ont collaboré à cette création, et nous vous souhaitons un bon voyage dans l'univers de notre bateau fantôme.

Bon spectacle.

**Bernard Chemin, René Cormier  
et Louise Allaire**



De gauche à droite :  
René Cormier, Louise Allaire  
et Bernard Chemin

© René Cormier



## Saviez-vous que...

Les légendes sont des histoires qu'on invente pour expliquer des phénomènes étranges ou complexes que la science n'a pas encore su expliquer. Par exemple, autrefois, on racontait que les éclairs et le tonnerre étaient dus à la colère des dieux.

Le spectacle *La petite ombre* est inspiré des légendes de bateaux fantômes qui sont racontées de génération en génération en Acadie. On dit que les soirs qui précèdent une tempête, on peut apercevoir un grand feu brûlant sur la mer, dont la forme ressemble à celle d'un bateau. Des marins ont tenté de l'atteindre, mais à mesure qu'on s'en approche, il disparaît. Pour expliquer ce phénomène insolite, certains disent que c'est un bateau de pirates qui aurait été victime d'un mauvais sort, tandis que d'autres croient que ces visions laissent présager un naufrage.



De grands auteurs et des héros malicieux dans des livres très illustrés pour apprendre à aimer lire quand on apprend à lire

**FOLIO CADET**  
de 7 à 11 ans

Commanditaire du Coin lecture

# La Maison Théâtre

La Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, connue sous le nom de Maison Théâtre, a ouvert ses portes pour son premier spectacle en 1984.

Elle accueille des compagnies de théâtre qui y présentent leurs pièces et reçoit le public scolaire et familial qui vient s'en délecter !

La Maison Théâtre offre une programmation variée. On y joue des créations, des spectacles déjà existants qui tournent un peu partout au pays et dans le monde entier, et des productions en provenance de l'étranger : tout cela dans un éventail de genres théâtraux.

Située au cœur du quartier des spectacles à Montréal, la Maison Théâtre est un carrefour artistique et un lieu d'échanges reconnu tant par ses pairs que par le public.

Nous espérons que vous vous plairez dans votre deuxième maison !



Durabilité garantie depuis 1989

Les vêtements que les enfants adorent!  
38 rue Prince-Arthur, St-Lambert(QC)  
ouvert du mercredi au dimanche  
450-672-3259

Commanditaire des sacs à dos de la saison 2003-2004

Prochain spectacle



©Isabelle Veilleux

# À nous deux !

DE Joël da Silva  
UNE CRÉATION DU  
Théâtre de l'Avant-Pays



Du 11 au 29 février 2004  
et du 9 au 14 mars 2004

ÂGE MINIMUM RECOMMANDÉ

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

La Maison  
théâtre

20<sup>e</sup> saison

La Maison québécoise  
du théâtre pour l'enfance  
et la jeunesse

245, rue Ontario Est  
Montréal (Québec)  
H2X 3Y6

Téléphone (514) 288-7211  
Télécopieur (514) 288-5724  
info@maisontheatre.qc.ca  
www.maisontheatre.qc.ca

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts de Montréal. Elle reçoit également l'appui de Patrimoine canadien dans le cadre du programme *Présentation des arts Canada* et du *Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens*. Pour la réalisation de projets spéciaux, elle bénéficie du soutien du Conseil des Arts du Canada, du Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec, de la Ville de Montréal et du ministère de la Culture et des Communications du Québec, notamment dans le cadre de l'*Entente sur les arts, la culture et les communications de l'Île de Montréal*. Toutes ces instances sont ici remerciées.

Partenaires médias



AstralMedia<sup>+</sup>

LA PRESSE

PRO MAITHE 2004.01.28 x